

1. Hinweise zum Update einer neuen Firmware-Version auf REGSys™-Geräte	2
1.1. REGSys™-Gerät	2
1.1.1 REGSys™-Gerät (COM1) und PC mit Nullmodem-Kabel verbinden.	2
1.1.2 Konfigurieren der COM1-Schnittstelle am Gerät	3
1.1.2.1 REG-D:	3
1.1.2.2 PAN-D:	3
1.1.2.3 REG-DP:	3
1.2 Update32.exe	4
1.2.1 Update32.exe starten	4
1.2.2 Sprache.	4
1.2.3 COM- Schnittstelle ihres PCs.	4
1.2.4 Gerät	5
1.2.5 Baudrate	5
1.2.6 Firmware-Update	6
1.2.6.1 Gerätespezifische Firmware	6
1.2.6.2 Hilfedatei	7
1.2.6.3 Gerät in den Download-Mode bringen	7
1.2.6.4 Download starten	8
1.2.6.5 Baudrate zurücksetzen	8
1.2.7 Urlader updaten	9
1.2.7.1 Im PC-Programm den Menüpunkt starten: Update - neuer Urlader	9
1.2.7.2 Urlader auswählen	10
1.2.7.3 Download-Mode starten	10
1.3 Weitere Hinweise	11
2. Remarks how to update the firmware at REGSys™ devices	12
2.1. REGSys™ device	12
2.1.1 Connect REGSys™ device (COM1) and PC via zero modem cabel.	12
2.1.2 Configuration of the COM1 interface at devices	13
2.1.2.1 REG-D:	13
2.1.2.2 PAN-D:	13
2.1.2.3 REG-DP:	13
2.2 Update32.exe	14
2.2.1 Start Update32.exe	14
2.2.2 Language	14
2.2.3 COM port of your PC	14
2.2.4 Device	15
2.2.5 Baudrate	15
2.2.6 Firmware update	16
2.2.6.1 Device specific firmware	16
2.2.6.2 Help file	17
2.2.6.3 Set device to download mode	17
2.2.6.4 Start download	18
2.2.6.5 Reset baudrate	18
2.2.7 Update boot loader	19
2.2.7.1 Start in PC program the menu: Update – new Booter	19
2.2.7.2 Select booter	20
2.3 Further informations	21
3. Kontakt / contact	21

1. Hinweise zum Update einer neuen Firmware-Version auf REGSys™-Geräte

Jedes RegSys™-Gerät ist mit einer seriellen Schnittstelle (COM1) ausgestattet um ein Update (=Download) einer neuen Software-Version (=Firmware-Version) zu ermöglichen.



Hinweis

Abhängig vom Alter ihres REG-Sys™ Gerätes, kann es notwendig sein, dass eine spezielle Firmwareversion („Firmware for bootloader smaller 2.00“) verwendet werden, oder ein Urlader (boot loader) Update auf eine Urlader-Version größer 2.00 durchgeführt werden muss.

D.h. es ist generell bei jedem REGSys™-Gerät möglich ein Urlader-Update auf eine Version größer 2.00 durchzuführen und dann die Firmware mit dem

Namenszusatz „_p“ (z.B. HR_220_p.moc) zu verwenden. Sollte das Urlader-Update nicht gewünscht sein, muss die Firmware ohne den Namenszusatz „_p“ verwendet werden. Das Gleiche gilt für die entsprechende Hilfedatei (z.B. help.moc bzw. help_220_p.moc).

Folgende Arbeitsschritte sind hierzu erforderlich:

1.1. REGSys™-Gerät

1.1.1 REGSys™-Gerät (COM1) und PC mit Nullmodem-Kabel verbinden.

Wegen der hohen Baudrate ist ein Hardware-Handshake erforderlich. Aus diesem Grund müssen die RTS/CTS-Leitungen kreuzweise verbunden sein.

Anschlußbild "Nullmodem"- Kabel

9pol Sub-D Buchse	9pol Sub-D Buchse
1-----	-----4
2-----	-----3
3-----	-----2
4-----	-----1
5-----	-----5
6-----	-----6
7-----	-----8
8-----	-----7
9-----	-----9
Schirm-----	-----Schirm

1.1.2 Konfigurieren der COM1-Schnittstelle am Gerät

Beispiele:

1.1.2.1 REG-D:

im Menü: Setup6 - RS-232 COM1
COM-1/2: auf COM1 achten!
Mode: ECL
Baudrate: 115200
Parity: --
Handshake: RTS/CTS

1.1.2.2 PAN-D:

die Konfiguration der Schnittstelle erfolgt am dazugehörigen REG-D
im Menü: Setup6 - PAN-D - <Menü-Taste> - Setup4 - RS-232
COM-1/2: auf COM1 achten!
Mode: ECL
Baudrate: 115200
Parity: --
Handshake: RTS/CTS

1.1.2.3 REG-DP:

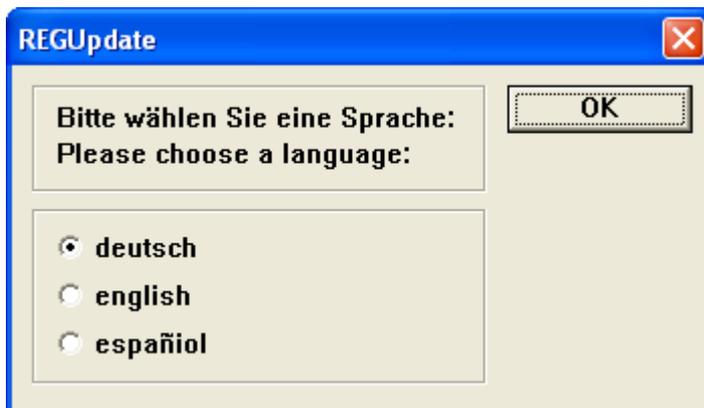
im Menü: Setup - System1 - COM&E-LAN1(COM1)
Mode: ECL
Baud: 115200
Parity: Off
Handshake: RTS/CTS

1.2 Update32.exe

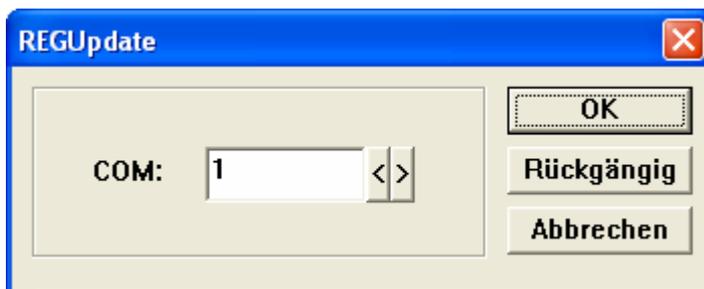
1.2.1 Update32.exe starten

Verwenden Sie das Programm "Update32.exe" unter den Betriebssystemen Windows 95, Windows 98, Windows NT oder Windows XP.

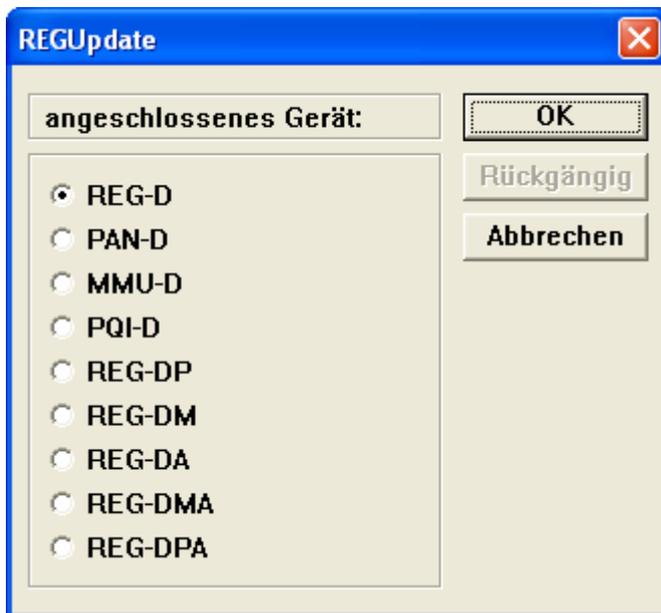
1.2.2 Sprache.



1.2.3 COM- Schnittstelle ihres PCs.



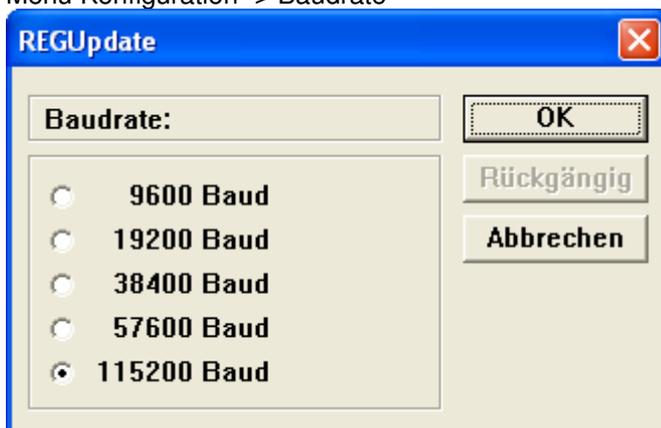
1.2.4 Gerät



1.2.5 Baudrate

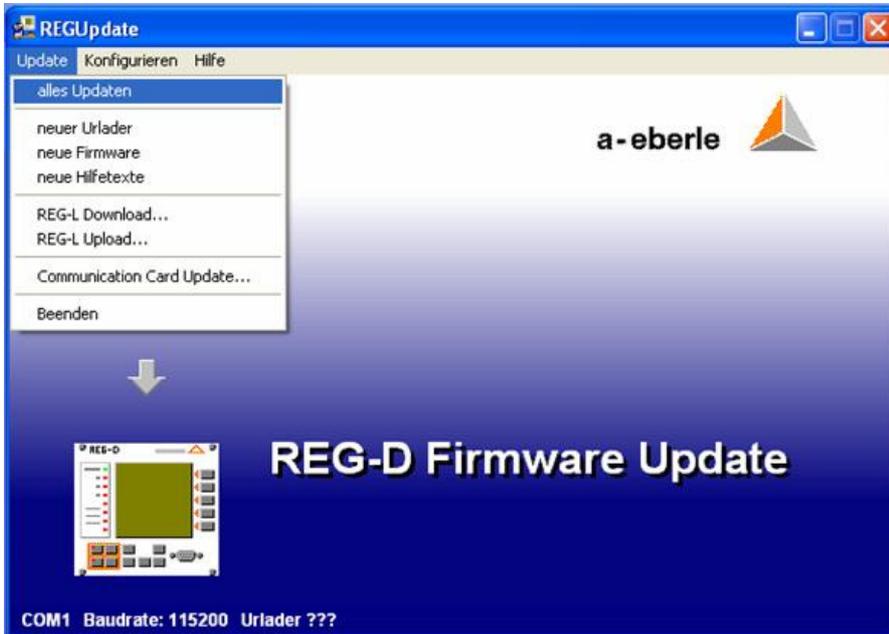
Der Standardwert von 115200 Baud hat sich in der Praxis bewährt und sollte nur in Ausnahmefällen geändert werden.

Menu Konfiguration -> Baudrate



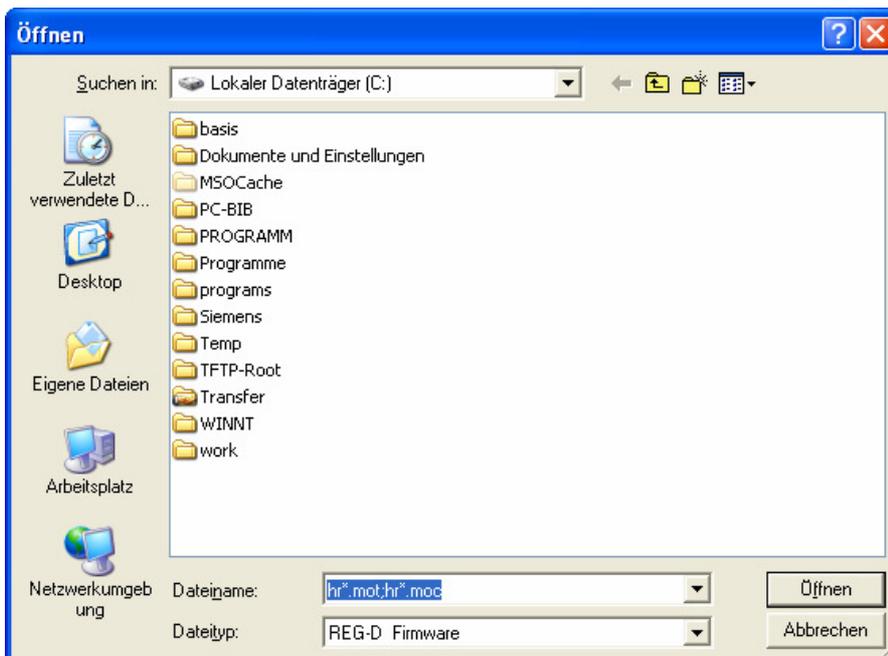
1.2.6 Firmware-Update

Das Firmware-Update selbst wird im Menü: "Update - alles Updaten" gestartet.



1.2.6.1 Gerätespezifische Firmware

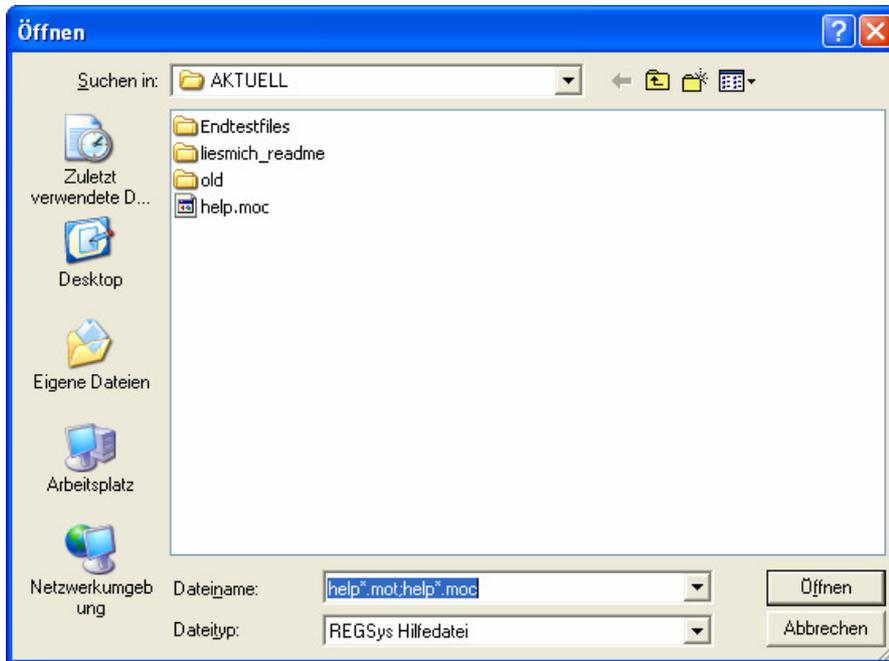
Dateityp wählen, entsprechenden Dateinamen auswählen und „Öffnen“



Gerät	Dateityp
REG-D	hr*.moc
REG-DA	
PAN-D	pan*.moc
MMU-D	mmu*.moc
PQI-D	pqi*.moc
REG-DP	dp*.moc
REG-DPA	
REG-DM	dm*.moc
REG-DMA	

1.2.6.2 Hilfedatei

Hilfedatei passend zur Firmwareversion auswählen und „Öffnen“



Bemerkung:

Die Meldung "Urlader-Version zu niedrig" erscheint, wenn die Urlader-Software im Gerät veraltet ist. In diesem Fall muß vor dem Firmware-Update die Update-Software(="Urlader") aktualisiert werden. In diesem Fall weiter mit Punkt [1.2.7 Urlader updaten](#)

1.2.6.3 Gerät in den Download-Mode bringen.

Nach Aufforderung, ist das Gerät(z.B. REG-D) in den Download-Mode zu bringen. Die dafür notwendige Vorgehensweise wird im Meldetext beschrieben.



Im Geräte-Display meldet sich daraufhin der Urlader und zeigt seine eigenen, nun aktiven Schnittstellen-Einstellungen (mit PC-Einstellungen vergleichen).

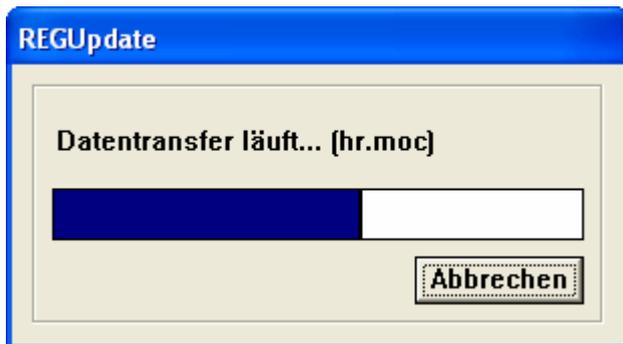
Bemerkung:

Im Download-Mode kann per Tastatur eingestellt werden:

- der Kontrast der LCD mit den Tasten "höher" / "tiefer" (im orangefarbenen Block)
- die Baudrate mit der F3-Taste.
- Der Standardwert von 115200 Baud hat sich in der Praxis bewährt und sollte nur in Ausnahmefällen geändert werden.

1.2.6.4 Download starten

Danach kann die PC-Meldung mit "OK" quittiert werden und der Download startet.



Nach erfolgreichem Download erscheint die Meldung



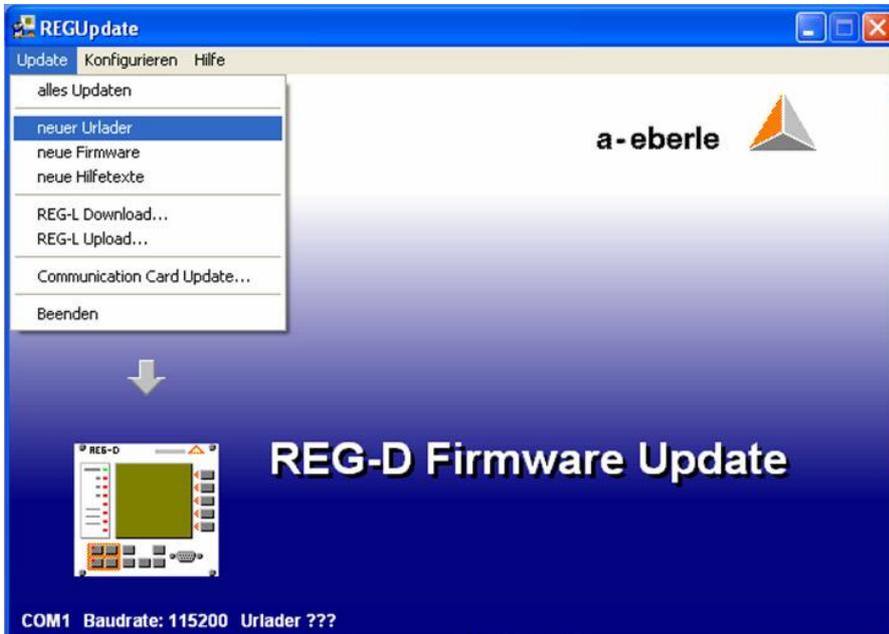
1.2.6.5 Baudrate zurücksetzen

Bei Bedarf ist die Geräte-Baudrate auf den ursprünglich verwendeten Wert zurückzusetzen (wie unter Punkt [1.2.5 Baudrate](#)) beschrieben).

1.2.7 Urlader updaten

Falls noch nicht erfolgt, bitte COM-Schnittstelle und Baudrate konfigurieren.

1.2.7.1 Im PC-Programm den Menüpunkt starten: Update - neuer Urlader



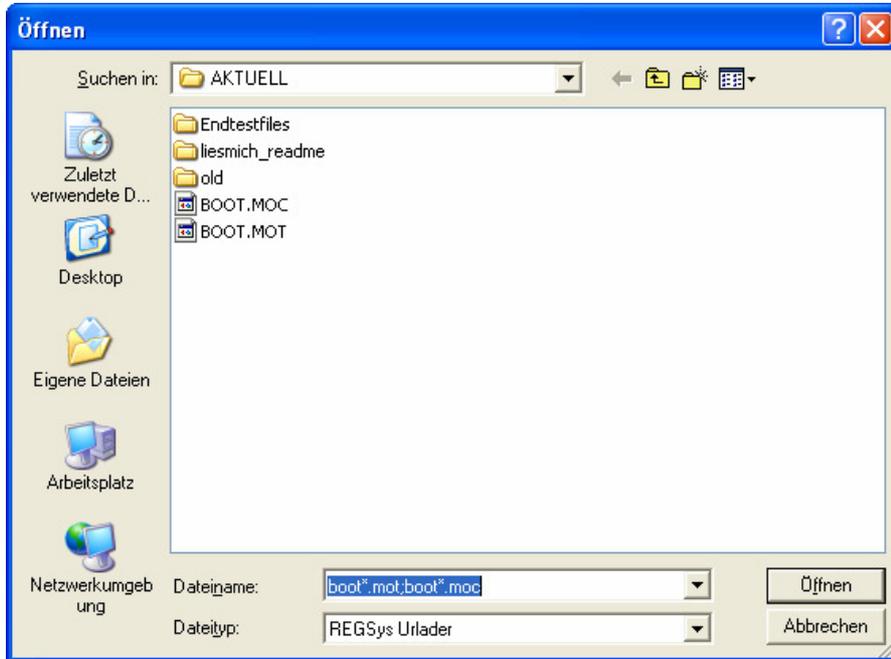
1.2.7.2 Urlader auswählen

Vorsicht!!!

Niemals einen Downgrade des Urladers durchführen!

D.h. niemals ein Gerät von einer neueren Urladerversion auf eine ältere Urladerversion bringen.

Nach einem Downgrade des Urladers muß das Gerät zur Reparatur ins Stammhaus geschickt werden!



1.2.7.3 Download-Mode starten

Nach Aufforderung, ist das Gerät(z.B. REG-D) in den Download-Mode zu bringen. Die dafür notwendige Vorgehensweise wird im Meldetext beschrieben.



Im Geräte-Display meldet sich daraufhin der Urlader und zeigt seine eigenen, nun aktiven Schnittstellen-Einstellungen (mit PC-Einstellungen vergleichen).

Nach erfolgreichem Update des Urladers ist beim Arbeitsschritt [1.2.6 Firmwareupdate](#) fortzufahren.

1.3 Weitere Hinweise

Ist in einem System zusätzlich zu einem REG-D auch ein PAN-D eingebaut, müssen beide Geräte immer auf dem gleichen Firmwarestand sein.

Weiterführende Informationen finden Sie im Menü "Hilfe" des Update-Programms.

2. Remarks how to update the firmware at REGSys™ devices

Each REGSys device is fitted with a serial interface(COM1) to enable an update(=download) of a new software version(firmware version).



REMARK

Depending on the delivery date of your REG-Sys™ device, it can be necessary that you have to use a special firmware version („Firmware for bootloader smaller 2.00“) or you have to do a boot loader Update to a boot loader version bigger then 2.00.

In general it's possible to update every REGSys™ device to a boot loader version bigger than 2.00. After this update it's possible to use the firmware

files with the extension “_p” (e.g. HR_220_p.moc) for this devices.

If you don't want to update the boot loader, you have to use the firmware files without the extension “_p”. This is also valid for the help files (e.g. help.moc or help_220_p.moc).

The following steps are required:

2.1. REGSys™ device

2.1.1 Connect REGSys™ device (COM1) and PC via zero modem cabel.

A hardware-handshake is necessary due to the high baud rate. This is why the RTS/CTS- cables have to be linked crossways (refer to connectiondiagram below).

Connecting diagram "zero modem cable"

9pol Sub-D socket	9pol Sub-D socket
1-----	-----4
2-----	-----3
3-----	-----2
4-----	-----1
5-----	-----5
6	6
7-----	-----8
8-----	-----7
9-----	-----9
Shield-----	-----shield

2.1.2 Configuration of the COM1 interface at devices

Examples:

2.1.2.1 REG-D:

in menu: Setup6 - RS-232 COM1
COM-1/2: make sure you choose COM1!
mode: ECL
baudrate: 115200
parity: --
handshake: RTS/CTS

2.1.2.2 PAN-D:

The configuration of the interface is carried out at the corresponding REG-D
in menu: Setup6 - PAN-D - <menu-button> - Setup4 - RS-232 COM 1: make sure you choose COM1!
mode: ECL
baudrate: 115200
parity: --
handshake: RTS/CTS

2.1.2.3 REG-DP:

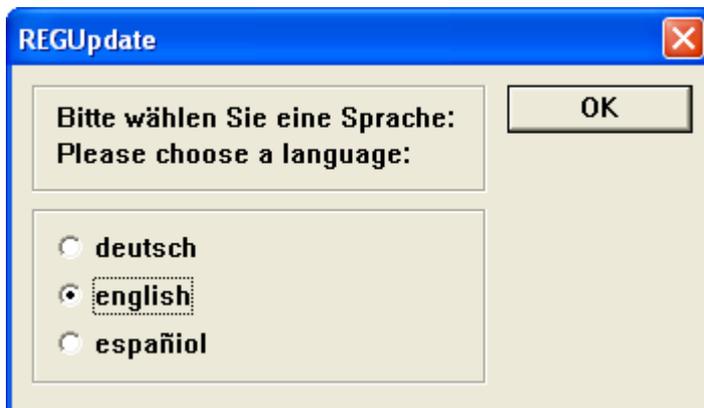
in menu: Setup - System1 - COM&E-LAN1(COM1)
mode: ECL
baudrate: 115200
parity: OFF
handshake: RTS/CTS

2.2 Update32.exe

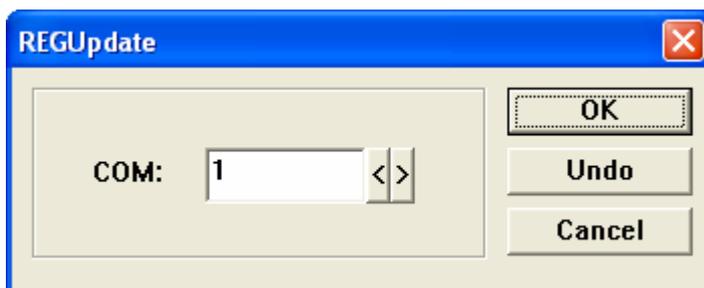
2.2.1 Start Update32.exe

Use programme "Update32.exe" with operating system Windows 95, Windows 98, Windows NT or Windows XP.

2.2.2 Language



2.2.3 COM port of your PC



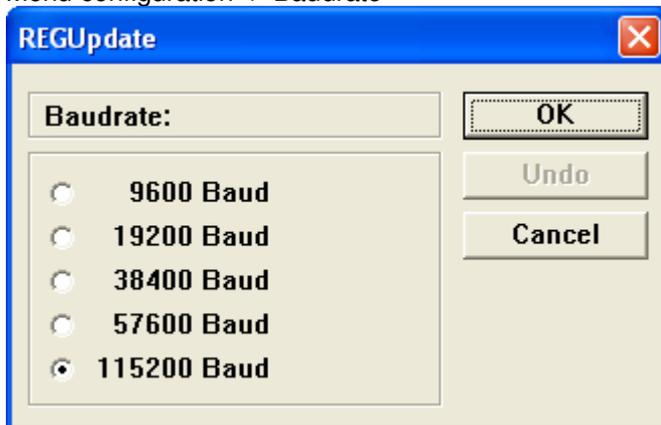
2.2.4 Device



2.2.5 Baudrate

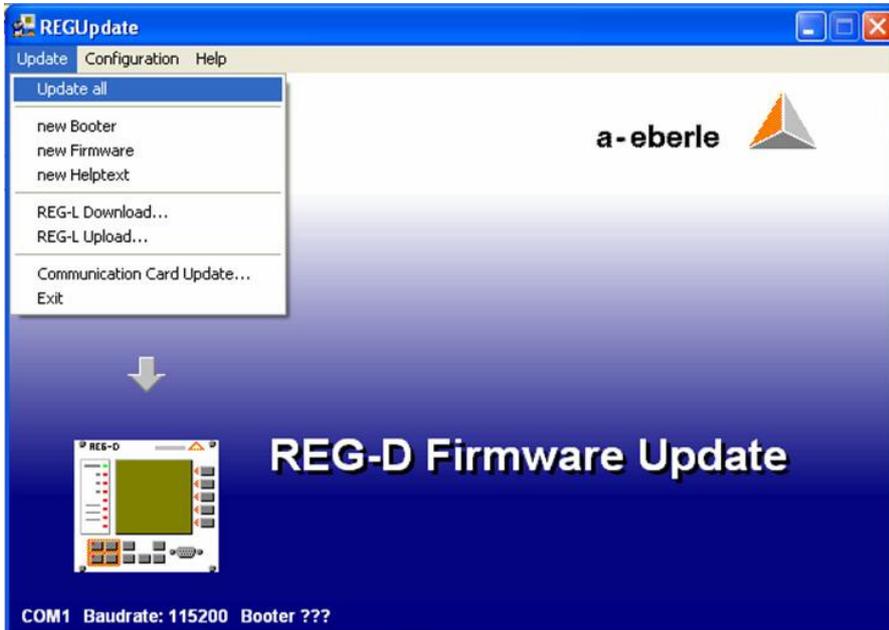
The standard value of 115200 Baud is in praxis approved and should be changed only in exceptional cases.

Menu configuration -> Baudrate



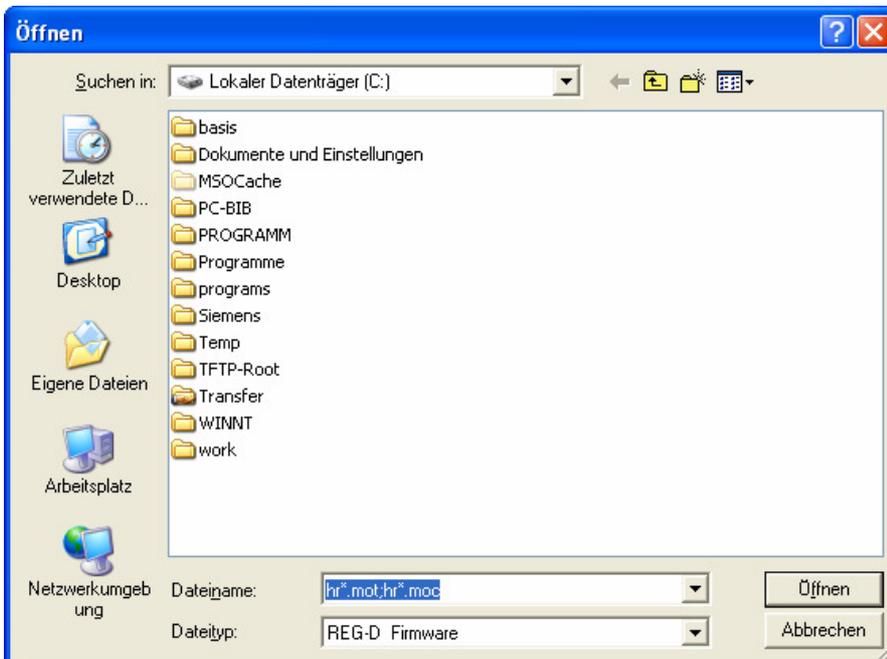
2.2.6 Firmware update

The update procedure will be started in the menu: "Update – Update all"



2.2.6.1 Device specific firmware

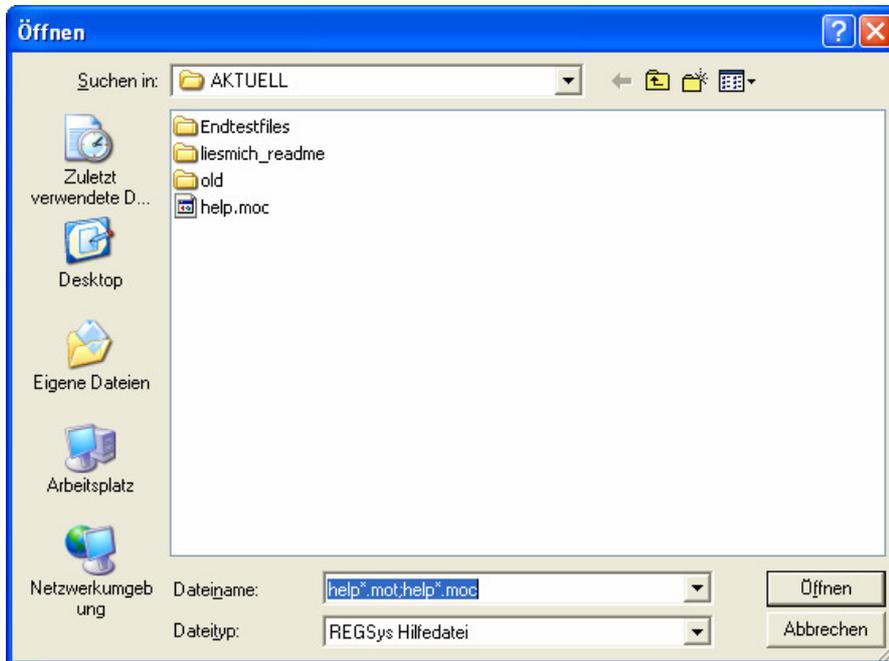
Choose „Type of file“, the correct „file name“ and „open“.
For REG-D „hr*.moc“



device	Typ of file
REG-D REG-DA	hr*.moc
PAN-D	pan*.moc
MMU-D	mmu*.moc
PQI-D	pqi*.moc
REG-DP REG-DPA	dp*.moc
REG-DM REG-DMA	dm*.moc

2.2.6.2 Help file

Choose the correct help file for the firmware version and „open“



Note:

The message "Version of booter too low" appears, if the booter-software of the device is outdated. In this case a booter-update has to be carried out first prior to the firmware update. In this case please continue with point [2.2.7 Update boot loader](#)

2.2.6.3 Set device to download mode

When prompted, put the device in the download mode. The necessary steps are shown on the display. (e.g. REG-D)



After that, the Booter appears with its own and now active interface settings. (compare with PC settings).

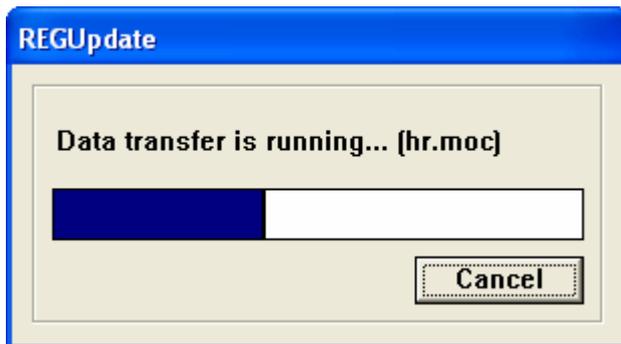
Please note:

In download mode the following settings are possible via panel:

- the contrast of LCD via „up“ / „down“ buttons in the orange field
- the baudrate via F3-button
- the standard value of 115200 Baud is in praxis approved and should be changed only in exeptional cases

2.2.6.4 Start download

Afterwards the PC message can be confirmed with "OK" and the download is started.



Once the download has been successful the message "REG-D is now ready for use" appears on the regulator.



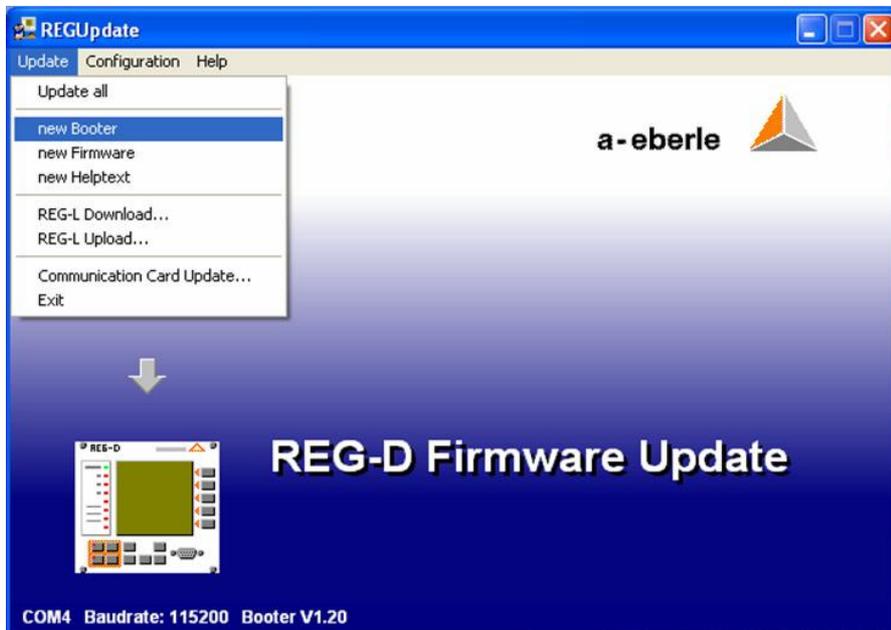
2.2.6.5 Reset baudrate

If necessary reset baudrate to the initial value (like described in [2.2.5 Baudrate](#)).

2.2.7 Update boot loader

Check COM and baudrate configuration if it is still not done.

2.2.7.1 Start in PC program the menu: Update – new Booter



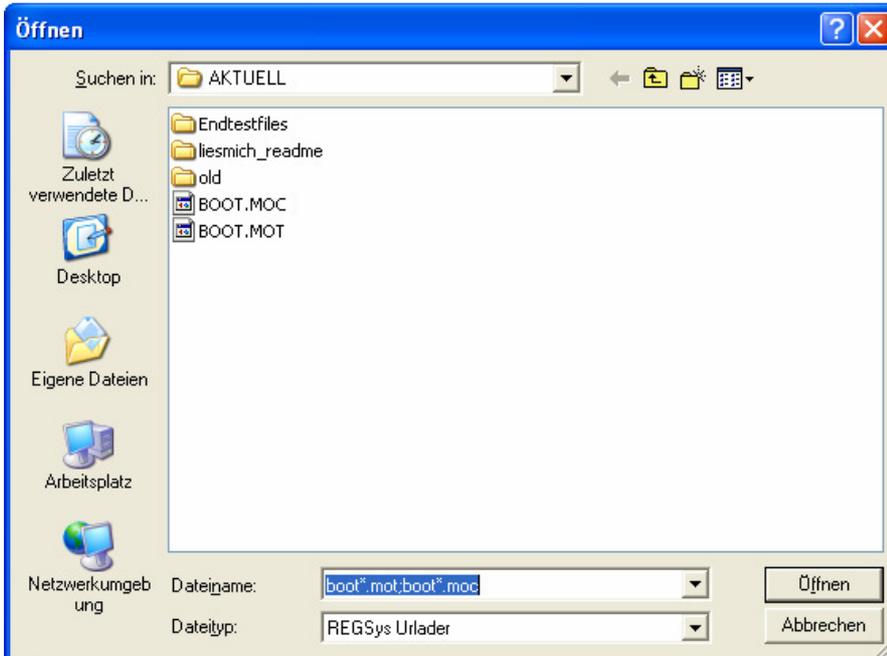
2.2.7.2 Select booter

Attention!!!

NEVER do a downgrade of the booter!

Means, never load an older booter to the device as is still loaded.

After downgrading the booter, the device has to be sent for repair to A.Eberle!



When prompted, put the device in the download mode. The necessary steps are shown on the display. (e.g. REG-D)



After that, the Booter appears with its own and now active interface settings. (compare with PC settings).

Once the update of the Booter has been successful, continue with [2.2.6 Firmware update](#).

2.3 Further informations

If a system has additional to a REG-D a PAN-D device, please make sure that both devices are loaded with the same firmware version.

For further information refer to the "help" menu in the update program.

3. Kontakt / contact

e-mail: harald.straussberger@a-eberle.de

Tel.: 0911 / 62 81 08 -76

oder

e-mail: norbert.wiedel@a-eberle.de

Tel.: 0911 / 62 81 08 -78

oder

e-mail: christian.schobert@a-eberle.de

Tel.: 0911 / 62 81 08 -48

Fax: 0911 / 62 81 08 -96